

نومرو ۲۲ - ۲۱ شعبان ۱۳۲۹

پنجشنبه کونلری نشر اولتور

۴ آگستوس ۱۳۲۷

بالجمله محررات در سعادت پوسته خانه سته
تصوف جریده سی نامه کوندرملیدر.
قوطلو نومروسى ۱۴۳

شرائط اشترا

سنه لکى ممالک عثمانیه ایچون
۳۰ غروش ، مصر و ممالک اجنبیه
ایچون ۷ فراقدر .

تصوف

صاحب امتیاز و سر محرر
اورفه مبعوتی

شیخ صفوت

مرکز توزیمی باب عالی جاده سنده
جمعیت کتبخانه سیدر

نسخه سی ۲۰ پاره در

التصوف کله آداب : ابو حفص عمر بن مسلمه

عرفای امتک مقالات عارفانه لرینه تصوفک صحیفه لری آچیقدر

تصوفه متعلق مباحث شتادن باحث و مکارم اخلاق اسلامیتک تعمیمنه خادم مجله مغنویه در

لب المثنوی

« مابعدی »

(اَنِّ للقرآن ظهراً و بطناً و لبطنه بطناً الى سبعة ابطن) حدیث شریفی موجبہ قرآن کریمک ظاهر و باطن و ابطن معنای اولوب مثنوی شریف دخی درجه درجه معانی و خواص و اسرار قرآنیہی انظار طالبینہ ارانہ و قلوب سالکینہ افاضہ و وجود عارفینہ رشح ایدر دیمکدر .

(وسعة الارزاق) ترجمہی : مثنوی شریف رزقلمدہ وسعت و یرر .

شرح : رزق ، تعیشہ مدار اولان غدایہدینور . انسان ، عالم کبری و عالم صغریائی محتوی یعنی روح و جسددن مرکب اولدیفغندن غداسی دخی روحانی و جسمانی اولارق ایکی نوعدر .

شوالده مثنوی شریف ارزاقی توسیع ایدر دیمک روحانی و جسمانی اولان غذا و قوتک ازیاد و کالہ بادی اولور دیمکدر . یعنی قرائت مثنوی شریف سالکک صلاح حالہ و حصول قناعت وجدانیہسنہ سبب اوله جفندن هروجهله سعی و غیرتہ قصور ایتمز و سحیک نمرہسنہ نائل اولدیقه جناب حقک انعام واحسانہ فارشو بیلهرک شکر ایدر .

(ولئن شکرتم لازیدنکم) آیت جلیله می موجبہ رزقک تزییدینی تأمین ایلر . و قرائت مثنوی شریف بادی ذکر اوله جفندن (الابد کراه قطع من القلوب) نص جلیلی موجبہ اطمان قلبی و اذواق معنویہی الہ ایدر . و روحنک غداسیدہ یوماً فیوماً تزايد ایدر .

(وتطیب الاخلاق) ترجمہی : مثنوی شریف اخلاقی کوزلندیرر .

شرعی : مثنوی شریف نصائح مؤثره و حکمیات عالیہی محتوی بولندیفغندن قرائت ایدنلره تاثیر ایدرک شو حال احبابک ندامت و توبه و استغفار ایتملرینہ بادی اولدینی کبی اخلاق حمیدہ احبابکده « تحلقوا باخلاق الله

والتصّفوا بصفاتہ » حدیث شریفی موجبہ صفات عالیہ اکتساب ایلملرینہ باعث اولور . چونک حسن خلق بر موہبہ الہیہدرک شرافت و لطافتہ نہایت یوقدر . جناب حق حبیب اکرمی ایحیون (وائک لعلی خلق عظیم) بیورمشدر . حقیقہ خلق عظیم هر قوله میسر اوله میه جق انعام الہیہدندر . مثنوی شریف ایسه حسن خلقی سولتہ تحصیل استیرن بر کتابدر .

(بایدی سفره کرام برره) ترجمہی نیکو کار اولان سفره کرامک اللریله .

شرح : سفره کرام قرآن کریمی لوح محفوظدن استنساخ ایدن ملانکه ذی الاحترامدر . بوصورتله جمله مذکورہ : « مکتوب بایدی سفره کرام » تقدیرندہ اولوب کتاب الله فصل سفره کرام یدیلہ لوح محفوظدن استنساخ ایدلمش ایسه مثنوی شریف دخی عین جہتندن کاشف حقایق قرآنیہ اولدیفغندن بودخی ملانکه کرام واسطه سیله مبلغ و مکتوب اولان الہامات الہیہدندر دیمک اولور . و « بایدی » کلهسنده کی « با » نک تعلق مقدر « انه شفاء » جملهسنده کی « ان » نک خبر بعداخری اولدیفغندن معنی طوبیلا نقدہ مثنوی شریف سفره کرام یدیلہ یعنی ملانکه مقربین همتیلہ صدره شفا و قلبه صفا و یرر و معانی قرآنیہی کشف و رزقی توسیع و اخلاقی تطیب ایدر دیمک اولور .

دیگر معنایہ کانهجه : سفره سافرک جمعی اولوب سافرده معلوم اولدینی اوزره یولجی و ایلمجی معناسنه کلدیکندن « سفره کرام برره » کرم صاحی و نیکو کار اولان ایلمچیلر دیمک اولوب ظاهر ایلمچیلر فصل بر حکمدار طرفندن تبلیغ او امر ایچون کوندر بلور ایسه جانب کربیدان کلان ایلمچیلر دخی انبیاء عظام یاخود ورثه انبیاء اولان مرشدین کرامدر که طرف باریدن امر بالمعروف و نہی عن المنکر ایلہ مرسلدرلر حقیقہ مرشدین کرام راه الہیہه خطرناک سفرلر ایتش محترم برر یولجیدر . آنلر طریق مستقیمی سالکلرینہ ارانہ ایدرلر .

(لایاتیه الباطل من بین یدیه و لامن خلفه) ترجمه :
مثنوی شریفک اوک و آرقه سندن باطل کفر .

شرح : مثنوی شریف استادن استهایه قدر معنای حقیقت
ایله مالی اولدیفندن کندوسنه هیچ برجهندن باطل نفوذ
ایده من . مثنوی شریفک اوکی یعنی معنای ظاهریسی
عوام ایچون دخی بادی تقدیردر . چونکه حله لطیفه
و حکایات غریبه بی محتویدر . بناءً علیه عوام آنک ایچون
برقصور کورده من . حالوکه ظهیری یعنی معنای باطنیسی
رموزات مؤثره و اسرار بی نهایی منتممن اولدیفندن
خسواس آندن اذواق معنویه طویه برق متفع اولور .
و كذلك جزئی تقصایت کورده من . بالعکس هر گله سندن
حضرت مولاناک کالی ظاهر اولور .

شو حالده مثنوی شریف اولیه برائر لطیفه در که
ظاهراً و باطناً باطل اولان هیچ برجهتی یوقدر . هر صنف
خلق ادراکی ایچون یازمش و تقدیر عامیه مظهر اولمشدر .
(والله برصده و رقبه فالله خیر حافظاً وهو ارحم
الراحمین)

ترجمه سی : جناب حق مثنوی شریفی کوزده در و
صیانت بیورر . زیرا حق تعالی حضرتلری محافظتک
خیرلیسی و مرحتیلرک الک رحیمیدر .

شرح : بالاده مثنوی شریفک نایاک انه دوشمکن
سفره کرام طرفدن منع و محافظه اولنه جفی کجش ایدی
حالبوکه خیر الحافظین جناب مولی اولدیفندن بویاده
حق تعالی حضرتلری دخی نظارت ایدر . و بیدریقی
صیانت بیورر دیمکدر . شو طرز تحریر ، به حضرت مولانا
نک کالی مؤیددر . چونکه مراتب نظردن دوشورما .
مشدر . سفره کرام کرچه مثنوی شریفک محافظتک
لکن بوکا جناب حقندن دخی رصد بیوریلور ایسه
محافظه کالیله حاصل اولمش اولور . و بوقت برده فعل
محافظه شریک کیرماکه برابر جناب رب العزت کمال
قدرتی اظهار ایدر . مثلاً سفره کرام مثنوی محافظه ایدر .
و جناب حافظ کریم دخی هم مثنوی و حمده سفره کرامی
محافظه ایدر که ظهور مراتبه اشارتدر .

(یدالله فوق ایدهم) آیت کریمه سی موجبجه آنلرک
یدی فوقنده ید قدرت موجود اولغله هر وجهه افاضه
نور عرفانه مقتدردرلر .

بوصورتده حله مسروده نک معنای مثنوی شریفده
اولیه معانی لاتخصی وارددر که اربابی اولان مرشدین
کرام واسطه سیله سالکینه القا اولنه برق آنلرک تزکیه
نفسلرینه و تصفیه اخلاقلرینه و تجلیه روحلرینه
والحاصل واصل الیه اوله برق مرزوقاً و مطیاً رجو .
عمرینه کافل اولور دیمکدر .

(یتعنون بان لایعنه الی المطهرون تنزیل من رب العالمین)
ترجمه سی مثنوی شریف : رف باریدن منزل اولوب اکا
یالکیز پاک اولانلر طوقونه بیله جکسندن نایاکاری سفره
کرام تماسدن منع ایدرلر .

شرح : فصل قرآن عظیم الشان جانب کبریا
جبرائیل علیه السلام واسطه سیله پیغمبریمز افسندن
حضرتلری تنزیل بیورلمش ایسه مثنوی شریف دخی
لوح محفوظده کی علم الیه دن اخذ و ملک ملهم واسطه سیله
قلب حضرت مولانا به الهام ایدلمش اولدیفندن اکا نایاک
اولانلر تماس ایده من . یعنی قرأ کریم ، جنب ظاهریدن
تظهر ایدوب اخذ و ضوء ایتمدن مسح اولنه مدینی کبی
مثنوی شریفده کی معنایه دخی زن ماسوا به تقربدن
حاصل اولان جنب باطنیدن طاهر اوله برق اکتساب
و ضوء معنوی ایتمکده یعنی «والتصوا بصفاتنا» سرآینه
ایرمدکجه تماس و تقرب ایدله من . چونکه سفره کرام
یعنی کرک ملائکه مؤکله کرک ظاهرأ و کرک باطنأ
مرشدین و اقطاب منع ایدرلر . اسرار خدایی محافظه
ایدرلر دیمکدر . اساساً مرشدین کرامک اسرار طریقی
اهلته تلقین ایدوب نا اهلندن کتم ایدک لری معلومدر .
نایاک اولانلرک مثنوی شریفندن یالکیزجه معنی اخذ
ایدمیه جککریسه و پاک اولانلرکده نایاک اولانلره کشف
راز ایلیمه جککریسه نظراً معنای مثنوی شریفک مجرد
ایده سفره کرام ایله پاکدن پاکه یداً بیدر تودیع
ایدیلر . بر امانت خدا اولدیفنی آکلاشیلر .

(وله القاب آخر لقبه الله تعالى) ترجمه: مشوی شریفک ذکر اولئانردن بشقه پک جوق القابی دها اولوب جانب باریدن تلقیب بیورلمشدر.

شرح: مشوی شریف ایچون حضرت مولانانک تعداد ایستیکي القاب آتی مدح و ثنا ایتک مقصدیله یازلمش اولوبوب بالقاب دخی جناب حلق احسانیدر. چونکه القاب اسماءدن عبارت اولوب «الاسماء تنزل من السماء» کلامی موجنبجه اسماء دخی سبادن منزل اولدیغندن القاب مذکورده دخی طرف باریدن تزییل بیورلمشدر. یعنی اذن باریله یازلمشدر. و حقایق مرتبه مرتبه تفهیم ایچون تعداد ایدلمشدر. و ذکر اولئان القاب هر بری بر مقام سیرینی عیان اتمشدر.

بوراده بر نکته دها واردکه مشوی شریفک بالاده مذکور اولان القابندن بشقه مجرد جناب حق طرفدن تلقیب بیورلمش بعض القاب اصلیه سی ده اولدیغنی بیلدر. هر کسک ادراکی احاطه ایدمه یچکندن دولای اشبو القاب اصلیه مسکوت عنه بر اقمش و اهل بصیرت ذوقه حواله اولمشدر. بونلری مشاهده ایدن ذات اعداد ایدیلن القابک تمدح مقصدیله تحریر اولمديغنی بیلرو آکلار.

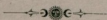
(واقصیرنا علی هذا القلیل بدل علی الکثیر)

ترجمه: و آز چوغه دلالت ایستیکي ایچون بز آز ایله اکتفا ایستک.

شرح: (کل يوم هو فی شأن) آیت جلیله سی موجنبجه شؤن الهیه اولقدر متنوع و کثیردر که بوندن آن بان ظهور ایدن اسمایی تعداد ایتکه عمر ووسع بشر کفایت اتمز و باجلله علوم والسنه موجوده تعلیم ایددرک آلرک امانه سیله علم لدنه قدم باصمق قابل اوله ماز.

شوحالده کثیره دلالت ایدن قلبی و مفصلیه برهان اولان مختصری انتخاب ایتک ضروریدر. (کل شیء یرجع الی اصله) کلامی موجنبجه هر شی اصله رجوع ایدیحی ایدمه یوچیلر یعنی سبالکر ایچون صراط مستقیم انتخاب ایتک شرطدر. شو حالده حضرت مولانانک افاده علی لری هر یون حقه کیدر و هر لقب بر اصلی بیان

ایدر. شو قدرکه متوی شریفده تحریر ایدیلن القاب معناه غایت وسعتی و مرتبه جه بالاتر اولدیغندن آز سوز ایله جوق مغالار اظهار ایدلمشدر. صاحب ادراک اولئر بر سوزدن بیک معنا آکلارلر و برجه سندن بیک کتاب یازارلر دیمکدر. مابعدی وار



واندن مکتوب

صاحب السر والمعانی حضرت پیر کیلانی قدس اللہ سره و نور اللہم خریجه فتح الربانی کتاب مستطابنده طالع آخرت اولانلره خطاباً سید کائنات علیه افضل التمجیات صلی الله علیه وسلم افندمزک «اذا اراد الله بعبد خيراً فقهه فی الدین وبصره نفسه» حدیث شریفی بعد القرائت بیور یورکه بارادة الله تعالی دینده فقیه اولان کیمسه کندی نفسی و بریسی و جمیع اشیانک ماهیتی کورر و بیلور شو حالده اوکسمک مولاسنه اولان عبودیتده صحیح اولور.

ای مرید! سنک بویله عمل ایتدکلکک تحقیقاً سکا کایدر بویله عمل ایتدیکک حالده سنک ایچون فلاح و نجا یوقدر زیرا سن او امر و نواهی الهی بی بیلدیکجه حقدن غافلسک شو غفلتک حسیدیه شهونی دین اوزرینه دنیایی آخرت اوزرینه خلقی خالق عز وجل اوزرینه قدیم ایدرسک قرآن عظیم الشانی او قورسک معناسی اکلامازسک و عمل ایدرسک حالوکه ایستیکک عملک فرض و سنت و ادب و مستحبی بیلمزسک بویله اولدیقه قبول اولغمزسک چونکه باب قبوله وصول اسبابی استحصال و مطلوبی استقباله منوطدر اوله ایسه علوم دینیّه و اعتقادی بی بعد التحصیل فخر الانبیا شفیع روز جزا صلی الله تعالی علیه وسلم افندمزک، الدنیا مرزعه الآخرة حدیث شریفی حکمه امتتالاً زراعتیه باشلا. یوب تخم ایمانی قاب و بدن اراضیسنه اکرک اعمال صالحه صولریله انلری اروا و اسقا ایله لکن زراعتیده کندی رأی و تدبیرکه یایمه (استمعینو علی کل صنعة بصالح اهلها) حدیث شریفی منظومجه علوم فقهیه بی فقهادن و علوم